

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 62 (1975)  
**Heft:** 6: Gesicht der Strasse = Visage de la rue

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Gesicht der Strasse**

heisst nicht nur die Ausstellung im Kunstgewerbemuseum Zürich, welcher diese WERK-Nummer gewidmet ist, sondern auch die Anwendung der Forderungen und Möglichkeiten in der Wirklichkeit: im Bereich Culmann-/Stapferstrasse Zürich-Oberstrass. Dort wird in natura ein neuer Typ Fussgängerstrasse entwickelt, welcher nicht nur Verkehrsweg oder Einkaufsstrasse ist, sondern auch der Erholung, der Musse, der kulturellen und handwerklichen Betätigung, dem Gespräch, dem Wohnen und Arbeiten dient.

Dieses Experiment wird gleichzeitig wie die Ausstellung im Kunstgewerbemuseum vom Juni bis September 1975 durchgeführt und findet weit über unsere Grenzen hinaus schon im Planungsstadium Beachtung. Die Chancen, anhand dieser Erfahrungen Hinweise für realistische Möglichkeiten zur Verbesserung der Lebensbereiche für alle Bevölkerungsgruppen zu gewinnen, sollen auch dokumentarisch festgehalten werden in einem Buch, das von der Initiantin des Experiments Culmannstrasse selbst verfasst wird:

Ursula Rellstab

**EINE STRASSE LEBT**

oder die Möglichkeit, lebensgerechte Aussenräume zu schaffen

mit ca. 160 Seiten Text und Bildern, ca. Fr. 24.80.  
Dieser Bericht erscheint als 3. Band in der Reihe  
«Alarmbilder der Gegenwart» im Frühjahr 1976 im  
Verlag für Architektur Artemis Zürich

**Oswald zeigt:**

Oswald zeigt  
in seinem Ausstellungsraum  
in seiner Werkstatt  
in Oberglatt  
Möbel aus Elementen  
Gestelle und Tische  
und die passenden Stühle

Oswald zeigt  
in seinem Prospekt  
aus seiner Werkstatt  
in Oberglatt  
Arbeitsplätze aus Elementen  
in vielen Kombinationen  
für viele Berufe

Oswald zeigt  
ein praktisches Beispiel  
aus seiner Werkstatt  
in Oberglatt  
den Planschrank des Architekten  
den Planschrank mit 10 Schubladen  
zu einem vernünftigen Preis

Ph. Oswald  
Schreinerei und Innenausbau AG  
8154 Oberglatt ZH  
Telefon 051 94 5158



Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter

**betontanks****für Heiz- und Dieselöl**

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger, erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Endgültiger Ausweis EAGS-Nr. 08. 03. 74). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

**tankbau****otto****schneider zürich**

8057 zürich frohburgstr. 188 tel. 01-26 35 05



# Peikert Prefab AG

## Betonfassaden sind wirtschaftlich.

Wenn Sie höchste Anforderungen an eine Fassade stellen und trotzdem Wert auf eine preisgünstige Kon-

struktion legen, dann gibt's nur Betonfassaden. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung im Fassadenbau.

Konkurrenzfähig sind wir immer. Rufen Sie uns an, wir senden Ihnen die Unterlagen oder beraten Sie persönlich.



**Peikert Prefab AG**  
Vorfabrizierte Beton-  
elemente, Fassadenbau  
Baarermatte, 6340 Baar  
Telefon (042) 3110 27

75.50.13

*Ich  
wasche,  
wann's  
mir passt!*



**Rotel Misura:** eine moderne, vollautomatische Waschmaschine für 3 kg – aber so kompakt gebaut, dass sie leicht in Ihrem Badezimmer oder in der Küche Platz findet. Damit Sie dann waschen können, wenn die Wäsche Ihrer Familie anfällt... unabhängig von der Gemeinschafts-Waschmaschine!

Höhe nur 72 cm, Breite nur 51 cm, Tiefe nur 40 cm.

Waschprogramme: 12, für

jede Gewebeart. Moderne Einknopfbedienung. Vollautomatische Einspülung. Trommel in Inox-Edelstahl.

**Einfüllen und Bedienen von vorn** – so dass die Maschine auch untergestellt oder eingebaut werden kann (kein Hin- und Herschieben!).

Anschlüsse: 220-V-Steckdose und Wasserhahn genügen.

1 Jahr Vollgarantie.

Rotel Misura. Nur Fr. 895.–

### rotel

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

**BON** für: ☐ ausführliche Unterlagen «Rotel Misura»  
☐ do. für grosse Waschmaschinen, Wäschetrockner (Tumbler), Geschirrspülautomaten, Kühlschränke  
☐ do. betr. Gefrierschränke und -truhen  
☐ Orientierung über Kaufmiete-Bedingungen

An Rotel AG,  
4663 Aarburg  
(Tel. 062/21 75 81)

Vorn., Name: \_\_\_\_\_

Str., Nr.: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

WE 2

## «Bauen – Wohnen – Leben»

Namhafte Fachleute haben an einem von der Hochschule St.Gallen veranstalteten Vortragszyklus im Rahmen der Ausstellung «Bauen – Wohnen – Leben» zu aktuellen Fragen aus diesem Problemkomplex Stellung genommen. Ihre Referate sind in einer Broschüre zusammengefasst worden:

### Notstand Wohnen?

Prof. Dr. phil. Lucius Burckhardt, Basel  
Prof. Dr. oec. Alfred Nydegger, St.Gallen  
Prof. Heinz Ronner, Zürich

### Wohnen à la carte

Prof. Max Bäcker, Stuttgart

### St.Gallen – eine Chance zu lebensgerechter Stadtentwicklung

Prof. Walter M. Förderer, Schaffhausen

### Wohnen im Spannungsfeld der Bodenpolitik

Prof. Dr. oec. Alfred Nydegger, St.Gallen

### Schweizerische Wohnbaupolitik – Möglichkeiten und Grenzen

Fürsprecher Thomas C. Guggenheim, Bern

Preis der 32seitigen Broschüre: Fr. 5.–

**Nur solange Vorrat!**

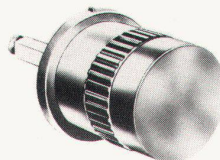
Bestellungen nimmt gerne entgegen:

**Zollikofer & Co. AG, Verlag, Postfach,**  
9001 St.Gallen, Tel. 071 29 22 22, intern 267.

Die Zylinderolive die mühelos bedienbar ist – grundehrlich, einfach und modern.



No. 3415 mit Zylinder



No. 3416 ohne Zylinder

Für den formbewussten  
Innenarchitekten

Verkauf durch den Fachhandel.

**Schlossfabrik Heusser 4853 Murgenthal Telefon (063) 9 2121**



# Dienstleistungsbetriebe

(wie Fluggesellschaften, Reisebüros, Banken und andere mehr)

## sind auf schnelle Kontakte angewiesen!



Dienstleistungsbetriebe – wie Fluggesellschaften, Reisebüros, Banken und andere mehr – sind auf schnelle Kontakte angewiesen, besonders dort, wo ein Team die anrufende Kundschaft betreut. Jeder Anruf könnte ein Geschäft bedeuten. Wenn Fr. Meier bereits telefoniert, muss Fr. Müller einspringen können. Deshalb arbeiten beide mit einem Linienwähler (Typ B), wie auch das übrige Team.

Bis zu sechs (heisse Drähte) werden von allen gleichzeitig überblickt. Ein kurzer Druck auf eine der sechs Amtstasten verbindet jeden Arbeitsplatz beliebig mit einem Kunden – egal über welche Linie der Anruf hereinkommt.

Linienwähler (Typ B) bieten aber noch mehr (sonst wäre es schade um die vielen Tasten):

Auf den gemeinsamen Linien kann man auf

einfachste Weise nach Wahl mithören, mit-sprechen, rückfragen, Verbindungen halten, einschalten oder auslösen, das akustische Rufsignal zu- und abschalten – kurz gesagt alles, was ein reibungsloser Arbeitsablauf erfordert.

Jeder Linienwähler (Typ B) hat zudem noch zwei individuelle Anschlüsse für interne Verbindungen (z.B. zu persönlichen Mitarbeitern). Sogar eine separate Steuertaste für Botenruf oder ähnliche Zwecke steht zur Verfügung.

In Verbindung mit oder ohne Hauszentrale eignen sich übrigens Linienwähler (Typ B) auch als Chef- oder Direktionsapparate, Stellvertreterapparate und anderes mehr.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13) oder Ihren konzessionierten Installateur beraten.

02.2.19-1D

*Zellweger*  
**USTER**

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz, Telefon 01/87 67 11



## UMWELTSCHUTZ BEGINNT ZU HAUSE

Die vollautomatischen  
Mischbatterien SIMIX verbrauchen  
bedeutend weniger Wasser  
und damit auch weniger Energie.

Das Energie- und Wassersparen  
ist nicht nur eine Frage  
der Rentabilität,  
sondern eine lebenswichtige  
Notwendigkeit.





# Wer heute ein neues Haus baut, sollte ans Nach- isolieren denken. Damit es nie soweit kommt.

Die Nachisolation ist heute so aktuell, weil es die Isolation bis vor kurzem zuwenig war.

Weil also Häuser gebaut wurden – bei den damaligen Heizölpreisen vielleicht zu Recht – die bis zu 40% der Wärme verlorengehen lassen. So dass es heute wirtschaftlich ist, sie nachträglich mit Flumroc zu isolieren.

Wenn aber heute sogar eine Nachisolation wirtschaftlich ist, wieviel Geld spart man dann erst, wenn Flumroc gleich von Anfang an eingebaut wird?

Soviel, dass sich Ihre kleine Mühe, den Bauherrn von einer dickeren Flumroc-Isolation zu überzeugen, bestimmt lohnt. Auch für ihn. Es soll ja nicht soweit kommen, dass er sein neues Haus nachisolieren muss.

Beim Überzeugen helfen wir Ihnen übrigens gern: mit einer Broschüre, die Sie ihm geben können. Sie handelt zwar von der Nachisolation mit Flumroc, macht aber den Wert des Isolierens überhaupt nichtsdestoweniger deutlich.

Und wenn wir Ihnen persönlich mit Fachinformationen über Flumroc-Produkte und Isolation dienlich sein können, soll es uns erst recht freuen.

Isolation ist wirklich im Augenblick so aktuell, dass ich mich darüber genauer dokumentieren möchte. Bitte senden Sie mir:

- ☐ die Broschüre „Das Flumroc-Verkaufsprogramm“
- ☐ die Flumroc-Information 102: „Wirtschaftlichkeit der thermischen Isolation“
- ☐ für meine Bauherren-Kunden: Ex. der Broschüre über den Wert der Isolation
- ☐ Bitte rufen Sie mich an, damit wir uns einmal über das alles unterhalten können.

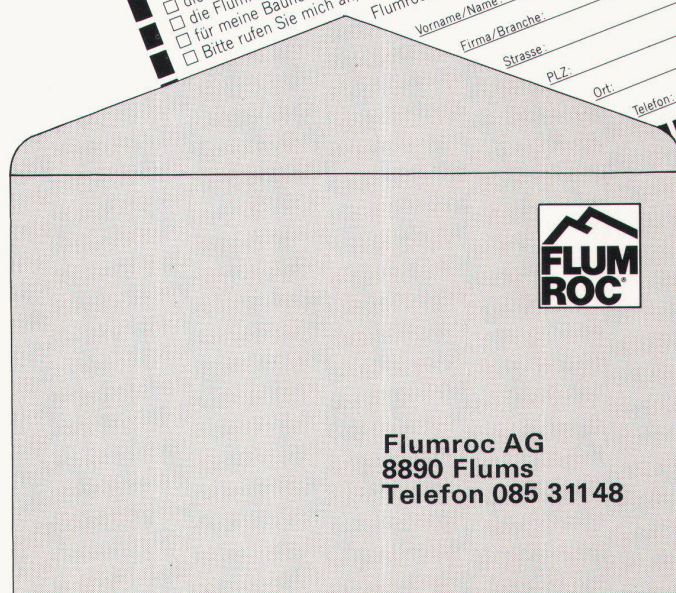
Flumroc AG, 8890 Flums, Tel. 085 3 11 48

Vorname/Name: \_\_\_\_\_

Firma/Branche: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_





An alle Gegner  
von Decken-Heizungen:

# Jetzt ist Schluss mit der Kopfweh-Heizung

Denn es gibt die **Vollraum-Niedertemperatur-Heizung**. Sie heizt den ganzen Raum gleichmässig.

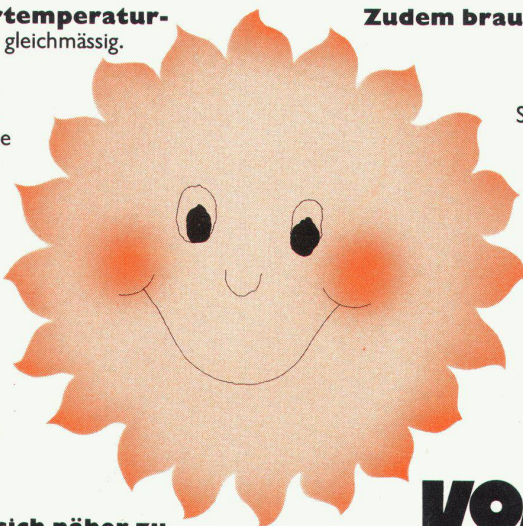
Die Heizregister der Vollraum-Niedertemperatur-Heizung werden mit unterschiedlicher Dichte über die ganze Decke verteilt, fixfertig einbetoniert. Deshalb gibt sie keine punktuelle Wärme ab. Sondern eine schön gleichmässige.

**Überdies wärmt die Niedertemperatur-Heizung** – wie es ihr Name sagt – **mit äusserst niedrigen Temperaturen. Deshalb verschwindet auch das Gespenst der Kopfweh-Angst.** Die Bewohner leben in einem gesunden und angenehmen Klima, denn durch die Erwärmung von oben wird weniger Staub aufgewirbelt.

**Sind das nicht Gründe genug, sich näher zu informieren? Schicken Sie einfach untenstehenden Coupon zurück.**

**Zudem braucht sie bis zu einem Viertel weniger Energie als andere Heizsysteme.**

Sogar dem Architekten bereitet diese Heizung weniger Kopfweh. Denn er kann freier gestalten – ohne Nischen und Heizkörper. Er kann billiger planen. Die Bauzeit wird verkürzt, denn die Heizung ist dank der Vorfabrikation schon mit dem Rohbau fertig.

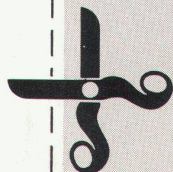


**vonRoll**



von Roll AG, Sektor Heizung  
4702 Oensingen, Telefon 062 78 11 11

## Coupon



- ☐ Ihre **VNT-Heizung** interessiert mich/uns.  
Bitte senden Sie mir/uns die technischen Unterlagen.
- ☐ Ich interessiere mich für die VNT-Heizung für ein Objekt, das ich in Bearbeitung habe. Bitte rufen Sie mich an.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Coupon ausschneiden und einsenden an:  
von Roll AG, Sektor Heizung, 4702 Oensingen